

8. El bautizu del carneiru + Las bodas del cielu

- Lugar: Las Murias, GRAU.
- Narradora: Pepa de Ca Trivalle, unos 80 años (2000).
- Recopilador : Ambás.

Pepa]: —Mira, una vez era Xuan ya Maruxa, que matanon un carneiru, ya d'aquella no[n] había *congeladores* nin nada, nin frigoríficos nin nada... ya dicen:

—¡Ui!, ¿óu lu vamos guardar?, que vamos... ¿óu lu vamos guardar que va a perdésenos?

Ya Maruxa era mui *lista*, diz ella:

—¡Ui, Xuan!, vamos ir guardallu debaxo l'auga a la reguera, debaxo l'auga, que allí nu[n] lu pica la mosca.

Ya Maruxa *era lista* ya un pouco fartona, ya diz ella:

—¡Ui, Xuan...!

Guardánonlu, ya tando trabayando... nun sei si aquel día mismu si a outro día...

—¡Ui, Xuan!, sabes... —sería a outro día— sabes que llamánonme pa un bautizu...

—¡Ui!, llamánonte pa un bautizu...

—Sí.

—Pos anda, ¡vei!

Ya marchó al bautizu ya coméu carneiru lu que... hasta que lu deixóu de sobra [desoda], ya lu outru deixóulu allí guardáu debaixo l'augua, ya cuando vieno...

—¿Cómo-y llamasti?, ¿cómo-y punxisti, ne?

Yo *hablo* como *hablan* aquí.

[Encuestador]: —[Tu, vaya], ¡como you!

[Pepa]: —*Es que no hablamos ni el asturiano ni el bable ni ninguno, aquí nesti pueblu polo menos...*

[Encuestador]: —Ia outru, lu nuesu.

[Pepa]: —Ia'l que nos enseñanon... por que son todos...

[Encuestador]: —Eso ia, como todos...

[Pepa]: —*Todu son lenguas...*

[Encuestador]: —*Todu son lenguas, efetivamente...*

[Pepa]: —...ya, hala, pues siguiú trabayando, ya... a outru día...

[Encuestador]: —¿Cómo-y punxisti?-y preguntóu.

[Pepa]: —¿Cómo ia...?, ¡ah!, ¿cómo-y punxisti?

Diz ella:

—Empecélu.

Empezara'l carneiru, ya vuolve outru día...

—¡Ui, Xuan!, ¿sabes que llamánonme pa outru bautizu?

—¡Ui, bueno, pos vei!

Ya va al bautizu ya volvi outra vez metesi a comer carneiru debaixo l'augua... ya traía una bona fartura. Ya diz él:

—¿Cómo-y punxisti, ne?

Diz ella:

—Amediélu.

—¡Ui, qué nombre más guapu!

Ya, bueno, volvienon trabayar outra vez yá hasta outru día más, ya diz ella:

—Bueno, mira, volvienon llamame pa outru bautizu... —a los tres días.

—¡Ui, bueno, pos vuelvi!

Bueno, nun sei si era unu cada día si cada semana, la verdá qu'eso nu[n] lu sei tampouco... ya volvéu outra vez, ya acabóu el carneiru.

—¡Ui!, ¿cómo-y punxisti, ne?

—¡Acabélu!

—¡Ui, qué nombre más guapu!

Ya espuós diz ella, d'allá a un pedazu diz ella:

—¡Ai, Xuan, mui mala tou! ¡Oi, toi mui mala!

¡Tenía una fartura...!

[Encuestador]: —¡Entelóu!

[Pepa]: —Ya diz ella:

—¡Oi, nun soi pa ir pa casa! Tienes que me llevar al carripochu...

Ya el probi... el probi Xuan, ¡hala!, garróula ya... con ella al carripochu, ya iba ella diciendo:

—*¡Por este campo llano*

lleva el enfermo al sano!

¡Por este campo llano

lleva el enfermo al sano!

Él no[n] era pa caminar de fame ya... ya...

—¡Ui!, ¿qué dices, Maruxa?, ¿qué tienes, Maruxa?, ¿qué dices?

Diz ella:

—Nada, nada, delirio de mala que tou... ¡delirio de mala que tou!

Ya volvía outra vez a andar outru poucu...ya...

—*¡Por este campo llano*

lleva el enfermo al sano!

¡Por este campo llano

lleva el enfermo al sano!

—¡Ui!, ¿pero qué dices, Maruxa?

—Nada, nada, delirio de mala que toi...

Ya el probi Xuan muertu fame, ya no[n] era pa llevalla de fame, ya illa cantando de farta.

[Pepa]: —La rapiega... una vez había ahí nesa casa queisos... de la parte d'arriba, qu'era ou vivía Avilinu, ya fuoisi un cuervu ya puónxosi a comer queisu allí na ventana, ya pasóu la rapiega allí por debaixo, ya diz la rapiega:

—¡A que nun dices «cua» col queisu na boca!

Ya va a dicir «cua» col queisu na boca ya cayó-y ya... ¡hala!, la rapiega pasóulu d'un golpe. Ya espuós el cuervu diz él:

—¡Tengo qu'armá-yla...!, tengo qu'armá-yla porque arrondiómela mui gorda.

Ya un día taba *lavando'l picu* nun regueiru...

—¡Ui!, ¿óu vas que tanto te lavas, cuervu?, ¿óu vas, que tanto limpias el picu?

Diz él:

—A la boda del tío Pericu.

—¡Ui!, ¿ya óu ia esa boda?

—En cielu.

Diz ella:

—¡Oi, quién pudiera ir!

Diz él:

—Mira, si quies poneti encima las *mis* alas... llévote you.

Ya cuando yá taba altu enforma... empezóu él:

—¡Ai, tenti que you canso!

—¡Ai, non, *hombre*, ui!, ¿cómo me vou tener?, si you nu[n] me tengo... non, nun puedes cansar, *bájati* ya púsami.

—¡No, non, you canso!, ¡tu tenti si quies!

Ya poníasi ella:

—¡Ai, bárganu, que t'espetyo! —bárganos *eran* estacas plantadas...

—¡Ai, peñón que te mato!, ¡rabu la fuecha...!

Dicía que la llevara'l rabu ou hubiera fueya...

—¡Paya, embaixo, paya embaixo!

Ya venga:

—¡Ai, peñón que t'espeto!, ¡ai, bárganu que t'espeto!, ¡ai, peñón, que t'espedazo!

Ya:

—¡Paya embaixo!, ¡rabu la fuecha!, ¡paya embaixo!

Ya con eso dicen que cayó ahí en un bárganu de la güerta'l Rubiu, de ca'l Rubiu, ya que quedó espiteyada ya murió. Y así que ella dioula al cuervu, pero'l cuervu despós dió-yla a ella.





8. *El bautizu del carneiru & Las bodas del carneiru*

PEPA DE CA TRIVALLE

Las Murias, GRAU

Semeya: J. S. L.